

Brandner, Aleš

**[Фомина, Нина Дмитриевна; Бакина, Мария Алексеевна.  
Фразеология современного русского языка: (учебное пособие)]**

*Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity. A, Řada jazykovědná.*  
1988, vol. 37, iss. A36, pp. 180-181

ISBN 80-210-0079-1

ISSN 0231-7567

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/101623>

Access Date: 28. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

месте с взаимными отсылками в виде звездочки при последнем слове названия (ср. *Ренессанс* [эпоха Ренессанса\*], *эпоха Ренессанса* [Ренессанс\*]).

2. Географические названия приводятся, не содержащие в своем составе опорного слова, но обозначающие ту же реалию, что и заглавное опорное слово, приводятся и в порядке общего алфавита с отсылкой к соответствующему опорному слову (ср. заповедник: *Ильменский государственный заповедник им. В. И. Ленина*; *Беловежская Пуца* (заповедник) ... *Беловежская Пуца* см. заповедник).

Включение в Словарь тех или иных слов и словосочетаний определялось самим назначением Словаря — дать пишущему непосредственный, однозначный ответ на интересующий его вопрос о наименовании конкретного названия. Полнота словарей такого типа, конечно, понятие весьма условное. В предлагаемом Словаре включены часто встречающиеся названия, не всегда фиксируемые в общих справочных пособиях по орфографии.

К Словарю дано „Приложение“ (с. 304—327), содержащее развернутое изложение правил употребления прописной буквы. Оно может пишущему помочь при отсутствии интересующего слова или сочетания в корпусе Словаря.

Алеи Бранднер

*Нина Дмитриевна Фомина—Мария Алексеевна Бакина: Фразеология современного русского языка (учебное пособие). Москва, Изд. Университета дружбы народов, 1985, 61 стр.*

Настоящая работа является учебным пособием, включающим в себя программный материал по курсу „Фразеология современного русского языка“. Оно состоит из двух частей.

В первой, теоретической части (с. 3—33) выделяются предмет и задачи фразеологии и приводятся наиболее существенные признаки фразеологизмов (воспроизводимость в речи в качестве готовых единиц, целостность значения, постоянство компонентного состава, эквивалентность, раздельнооформленность, образность, эмоционально-экспрессивная окраска, фразеологичность значения у одного из компонентов, идиоматичность). Во фразеологии одним из самых сложных теоретических вопросов является выделение критериев фразеологизмов из ряда других языковых образований. Многие ученые в качестве критерия для их выделения часто брали только один какой-нибудь из выше приведенных признаков. Авторы предлагаемой работы полагают, что один из признаков не может служить основанием для их выделения в особые языковые единицы. Только в своей совокупности или в определенной композиции друг с другом эти признаки могут характеризовать фразеологизм как особую языковую единицу.

В советском языкознании большую роль в изучении фразеологии сыграли работы В. В. Виноградова, в которых он предложил классификацию фразеологизмов русского языка. Она основывается на степени семантической слитности компонентов, входящих в состав фразеологизма. В. В. Виноградов выделяет три большие группы: 1. фразеологические сращения — иногда называемые идиомами, т. е. такие семантически неделимые и грамматически неразложимые устойчивые словосочетания, общее значение которых выводимо из значений компонентов (ср. *попасть в просяк*, *почить ясы*); 2. фразеологические единства, т. е. такие семантически неделимые устойчивые сочетания, общее значение которых является результатом образного пересмысления всего словосочетания (ср. *сломя голову*, *делать из мухи слона*); фразеологические сочетания, т. е. такие семантически слитные устойчивые сочетания, в которых одно из слов имеет фразеологически связанное значение, проявляющееся лишь в соединении с определенными словами (ср. *карие глаза*, *дух Хельсинки*); они могут заменяться синонимами (ср. *скоропостижная смерть* — „внезапная смерть“). В предлагаемом учебном пособии даются теоретические положения каждой группы, которые иллюстрируются многочисленными примерами. Н. М. Шанский в своем учебнике по фразеологии („Фразеология современного русского языка“, Москва, 1985)

предлагает выделить еще четвертую группу, в которую он включает поговорки, крылатые выражения, цитаты изречения. Как известно, у ученых нет до сих пор единого мнения по вопросу о включении или невключении этих сочетаний во фразеологию.

При определении границы фразеологии авторы рецензируемого учебника говорят о фразеологии, понимаемой в узком смысле, и фразеологии в широком смысле. К фразеологии в узком понимании относят семантически целостные устойчивые непродуктивные сочетания, состоящие как минимум из двух ударных компонентов словного характера, т. е. по существу только фразеологические сращения и фразеологические единства. К фразеологии в широком понимании относят также фразеологические сочетания и фразеологические выражения.

Фразеологизмы находятся в определенных отношениях между собой и составляют фразеологическую систему языка, для которой характерны два вида связей — парадигматические и синтагматические.

В языке большая часть слов стилистически нейтральна, в то время как почти все фразеологизмы имеют стилистическую и эмоциональную окраску. С этой точки зрения их разделяют на разговорные, книжные и межстилевые.

По характеру отражения предметов, явлений фразеологизмы делятся по следующим группам: 1. фразеологизмы, имеющие номинативное значение (ср. *повестка дня*), 2. фразеологизмы с собственно-оценочным значением (ср. *кровь с молоком*), 3. фразеологизмы, которые совмещают и номинативное и оценочное значение (ср. *небо колтит*), 4. фразеологизмы междоветного характера (ср. *боже мой!*).

По грамматической структуре различаются фразеологизмы, представляющие собой законченные предложения (ср. *Повторение — мать ученья*) и фразеологизмы, которые представляют собой словосочетания (ср. *золотые руки, рукой подать*). Обе группы можно далее подразделить на отдельные подгруппы.

Далее внимание авторов рецензируемой работы обращено на происхождение фразеологизмов. По этому признаку выделяют исконно-русские и заимствованные. Заимствованные фразеологизмы подразделяют на заимствования из славянских языков и заимствования из неславянских языков. С точки зрения их функции в языке различают две группы: 1. номинативные фразеологизмы (ср. *вопросительный знак, белый ерш*), 2. образительно-выразительные, функционирующие в живой разговорной речи, в художественных и публицистических текстах с особым стилистическим заданием (ср. *собака на сене, золотые руки*).

Развитие фразеологии тесно связано с развитием общественно-политической жизни народа. Особенно быстрые темпы фразеологической системы русского языка наблюдаются после Великой Октябрьской революции. Пополнение происходит двумя путями: 1. возникают новые по форме и содержанию фразеологизмы (ср. *пионерский салют, взять в кольцо*), 2. возникают новые фразеологизмы на базе существующих путем их переосмысления (ср. *валожить фундамент, стоять на посту*). Параллельно с этими процессами в языке активизируется процесс лексико-семантической архаизации (ср. *не отличить от ижицы ага, великий немой*).

В заключении первой части дается учащимся перечень существующих словарей и справочников по русской фразеологии.

Вторая, практическая часть (с. 33—52) содержит упражнения для закрепления пройденного материала, помещенного в первой части настоящего учебного пособия. У большинства упражнений под заголовком „Материалы для справок“ толкуются приведенные в тексте фразеологизмы. В самом конце приведены четыре вида контрольных работ.

Вслед за тем приводятся „Указатель фразеологизмов“ (с. 52—59). В нем представлены фразеологизмы, устойчивые составные наименования, поговорки, пословицы и крылатые выражения, которые содержит рецензируемая книга. В самом конце дается список литературы („Литература“, с. 60—61), на которую авторы опирались при создании настоящего учебного пособия.